

## Руководство пользователя

Официальный дистрибьютер на территории России — компания A&T Trade  
[www.attrade.ru](http://www.attrade.ru)

Благодарим за приобретение Korg Rhythm KR mini. Чтобы ознакомиться со всеми функциями устройства, внимательно прочтите данное Руководство пользователя.

---

### Техника безопасности

#### Расположение

Для предотвращения выхода из строя прибора не эксплуатируйте и не храните его в местах, где он может быть подвергнут:

- Воздействию прямых солнечных лучей;
- Экстремальным температурам или влажности;
- Попаданию пыли или грязи;
- Интенсивной вибрации;
- Воздействию сильных магнитных полей.

#### Питание

Если прибор не используется, выключайте его питание. Запрещается использовать сетевой адаптер в сетях с напряжением, отличным от указанного в спецификациях.

#### Интерференция

Для того чтобы избежать наводок, располагайте теле- и радиоприемники на возможно большем расстоянии от прибора.

#### Эксплуатация

Не прикладывайте чрезмерных усилий при манипуляциях с регуляторами прибора. Это может привести к выходу их из строя.

#### Уход

Поверхность прибора протирайте чистой сухой материей. Запрещается использование растворителей и полиролей.

#### Руководство пользователя

После прочтения руководства сохраняйте его под рукой и при необходимости обращайтесь к нему.

#### Попадание инородных тел внутрь корпуса

Не располагайте рядом с прибором емкости с жидкостью. Попадание влаги внутрь прибора может привести к поломке, возгоранию или поражению электрическим током. Не допускайте попадания внутрь корпуса прибора посторонних металлических предметов. Если это все же произошло, немедленно отключите питание прибора, вынув сетевой адаптер из розетки. Затем обратитесь к местному дилеру или в магазин, в котором был приобретен данный прибор.

## Утилизация

Данное изделие, его упаковка и батареи должны утилизироваться отдельно от домашних отходов, согласно принятому в конкретной стране законодательству.

## Важное замечание

Изделия KORG разработаны согласно точным спецификациям и требованиям по напряжению для соответствующей страны. Эти изделия имеют гарантию дистрибьютера KORG только в стране покупки. Все изделия KORG, не имеющие гарантийной квитанции или серийного номера, освобождаются от гарантийных обязательств и технического обслуживания со стороны производителя/дистрибьютера. Это требование необходимо для защиты прав потребителя и его безопасности.

## Электромагнитное излучение

Оборудование прошло тестовые испытания и соответствует требованиям, накладываемым на цифровые приборы класса "B". Эти ограничения разработаны для обеспечения надежной защиты от интерференции при стационарных инсталляциях. Прибор генерирует, использует и способен излучать электромагнитные волны и, если установлен и эксплуатируется без соблюдения приведенных рекомендаций, может вызвать помехи в работе радио систем. Полной гарантии, что в отдельных инсталляциях прибор не будет генерировать радиочастотные помехи, нет. Если он влияет на работу радио или телевизионных систем (это проверяется включением и отключением прибора), следует предпринять следующие меры:

- Переориентируйте или расположите в другом месте принимающую антенну.
- Разнесите на возможно большее расстояние прибор и приемник.
- Включите прибор в розетку, которая находится в другом контуре нежели розетка приемника.
- Проконсультируйтесь с дилером или квалифицированным телевизионным мастером.

Внесение в схему прибора несанкционированных изменений и модификаций может привести к потере права эксплуатации соответствующего оборудования.

\* Все названия компаний, изделий, форматов, и т.д. являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих собственников.

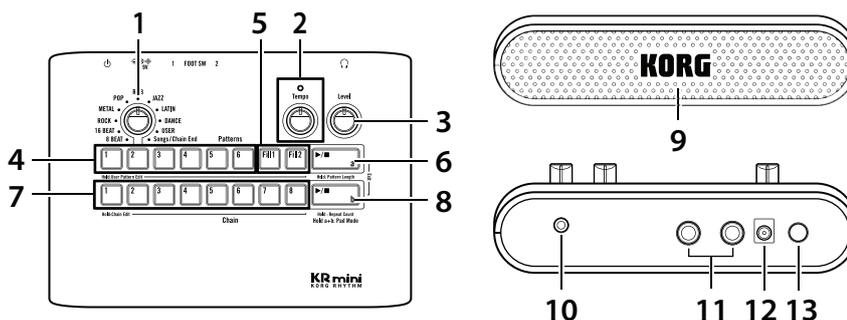
---

## Список паттернов ударных

Жанр	Вариация	Название
8 BEAT	1	8 Beat 1
	2	8 Beat 2
	3	8 Beat 3
	4	8 Beat 4
	5	8 Beat Shuffle 1
	6	8 Beat Shuffle 2
16 BEAT	1	16 Beat 1
	2	16 Beat 2
	3	16 Beat 3
	4	16 Beat 4
	5	16 Beat Shuffle 1
	6	16 Beat Shuffle 2
ROCK	1	Rock 1
	2	Rock 2
	3	Rock 3
	4	Rock 4
	5	Rock 6/8 1
	6	Rock 6/8 2

Жанр	Вариация	Название
METAL	1	Metal 1
	2	Metal 2
	3	Metal 3
	4	Metal 4
	5	Metal 5
	6	Metal Shuffle
POP	1	Pop 1
	2	Pop 2
	3	Pop 3
	4	Pop 4
	5	Pop 5
	6	Pop 6
R&B	1	R&B 1
	2	R&B 2
	3	R&B 3
	4	R&B 4
	5	R&B 5
	6	R&B Shuffle
JAZZ	1	Jazz 1
	2	Jazz 2
	3	Jazz 3
	4	Jazz Fast 1
	5	Jazz Fast 2
	6	Jazz 6/8
LATIN	1	Latin 1
	2	Latin 2
	3	Latin 3
	4	Latin 4
	5	Latin Fast 1
	6	Latin Fast 2
DANCE	1	Dance 1
	2	Dance 2
	3	Dance 3
	4	Dance 4
	5	Dance 5
	6	Dance 6
USER	1	User 1
	2	User 2
	3	User 3
	4	User 4
	5	User 5
	6	User 6
Songs	1	Song 1
	2	Song 2
	3	Song 3
	4	Song 4
	5	Song 5
	6	Song 6
	7 (Fill1)	Song 7
	8 (Fill2)	Song 8

# Описание панелей и функций



## 1. Селектор жанра

Служит для выбора жанра паттерна ударных.

## 2. Регулятор/индикатор Tempo

Регулятор служит для установки темпа паттерна ударных или цепочки. Индикатор мигает синхронно с темпом.

## 3. Регулятор Level

Служит для установки громкости воспроизведения.

## 4. Кнопки Patterns

Служат для выбора паттерна ударных. При выборе паттерна кнопка загорается или начинает мигать

## 5. Кнопки Fill1/2

Служат для выбора паттерна сбивки. При выборе паттерна сбивки кнопка загорается или начинает мигать.

## 6. Кнопка воспроизведения паттерна

При нажатии на кнопку воспроизведение паттерна ударных запускается или останавливается. Когда воспроизведение остановлено, кнопка не горит, в процессе воспроизведения кнопка горит зеленым цветом, при редакции паттерна кнопка горит красным цветом, при записи паттерна кнопка горит желтым цветом.

## 7. Кнопки Chain

Служат для выбора номера цепочки. При выборе цепочки кнопка загорается или начинает мигать.

## 8. Кнопка воспроизведения цепочки

При нажатии на кнопку воспроизведение цепочки запускается или останавливается. Когда воспроизведение остановлено, кнопка не горит, в процессе воспроизведения кнопка горит зеленым цветом.

## 9. Динамик

Воспроизводит звуки ударных.

Если выходной разъем задействован, динамик отключается.

## 10. Выходной разъем

Служит для подключения мониторов или наушников.

\* Для коммутации должен использоваться кабель с разъемом стерео миниджек.

## 11. Разъемы FOOT SW 1/2

Служат для подключения опционального педального переключателя, на который можно назначать функции кнопок лицевой панели.

## 12. Разъем DC 9V

Служит для подключения опционального сетевого адаптера.

## 13. Кнопка Power

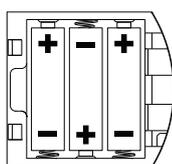
Служит для включения/отключения питания прибора. Чтобы включить или отключить питание, удерживайте кнопку нажатой.

## Подготовка к работе

### Установка батарей

- \* Перед заменой батарей отключайте питание прибора.
- \* Если батареи разрядились или прибор не планируется использовать в течение длительного времени, выньте из него батареи.
- \* Не используйте одновременно разряженные и новые батареи, а также батареи разных типов.
- \* При разряде батарей возможно снижение громкости или появление шумов.
- \* При разряде батарей индикатор Тетро тускнеет.

1. Снимите крышку батарейного отсека, расположенного на тыльной панели.
2. Вставьте 3 батареи формата AA, соблюдая полярность (“+” и “-“). Используйте щелочные батареи.



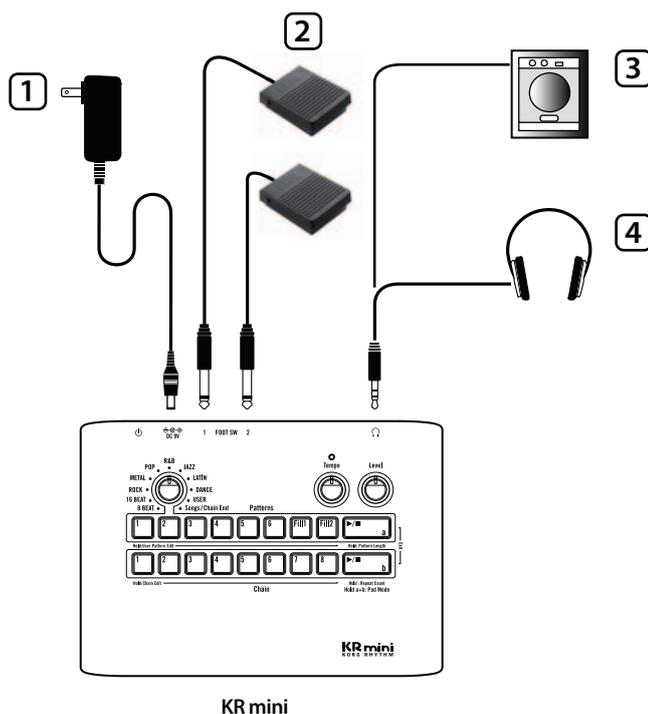
3. Установите крышку батарейного отсека на место.

### Питание от опционального сетевого адаптера

Подключите сетевой адаптер к разъему DC9V.

- \* Перед подключением сетевого адаптера необходимо отключить питание прибора.
- \* Используйте только рекомендуемый сетевой адаптер, в противном случае можно повредить прибор.

### Коммутация



1. Сетевой адаптер
2. Педальный переключатель
3. Монитор (активный)
4. Наушники

\* Все перечисленные выше элементы являются опциональными и приобретаются отдельно.

\* Перед коммутацией отключите питание всех устройств.

## Включение питания

Прежде чем включить питание прибора, выключите питание внешних мониторов.

1. Установите регулятор Level на KR mini в крайнее левое положение.
2. Нажмите и удерживайте кнопку Power на KR mini, чтобы включить его питание.
3. Регулятором Level на KR mini установите необходимую громкость.

## Выключение питания

1. Установите регулятор Level на KR mini в крайнее левое положение, затем нажмите и удерживайте кнопку Power на KR mini, чтобы выключить его питание (все индикаторы погаснут).

\* Не отключайте питание KR в процессе сохранения данных.

---

## Функция Auto power-off

Данная функция автоматически отключает питание KR mini, если с ним не производилось никаких манипуляций в течение приблизительно 1 часа.

\* Данная функция включена по умолчанию. Ее установка сохраняется в памяти прибора.

## Включение функции Auto power-off

Удерживая кнопку воспроизведения цепочек, включите питание KR mini. Кнопка воспроизведения цепочек несколько раз мигнет.

## Выключение функции Auto power-off

Удерживая кнопку воспроизведения паттернов, включите питание KR mini. Кнопка воспроизведения паттернов несколько раз мигнет.

---

## Воспроизведение ритмов (режим Play)

### Понятие паттернов

Для каждого жанра (за исключением "Songs") доступно 6 различных паттернов ударных.

Селектором жанров и кнопками Patterns выберите паттерн ударных и запустите/останавливайте его воспроизведение с помощью кнопки воспроизведения паттернов.

С каждым паттерном ударных можно использовать два паттерна сбивки, выбираемых кнопками Fill1/2.

\* При переключении селектора жанров паттерн не изменяется. Для того чтобы это произошло, необходимо также нажать на соответствующую кнопку Pattern.

## Понятие цепочек

Данная функция позволяет записать по одному паттерну на каждую кнопку Chain и затем последовательно воспроизводить их.

Кнопкой Chain выберите позицию воспроизведения и затем запускайте/останавливайте воспроизведение кнопкой воспроизведения цепочек.

\* *Запись паттерна на кнопку Chain производится в режиме Chain Edit.*

## Понятие песен

В песню можно записать несколько тактов партии ударных.

Установите селектор жанров в положение "Songs" и кнопками Pattern или Fill выберите песню. Запускайте/останавливайте воспроизведение песни кнопкой воспроизведения паттернов.

\* *В процессе воспроизведения жанр переключить невозможно.*

\* *Песню невозможно включить в цепочку.*

## Переключение ритмов в процессе воспроизведения

Если нажать на кнопку Pattern или Chain в процессе воспроизведения паттерна или цепочки, текущий паттерн переключится на новый выбранный паттерн или цепочку. До момента реального переключения кнопка паттерна или цепочки, выбранных следующими, будет мигать.

Если при мигающей кнопке нажать на кнопку Pattern или Chain, операция переключения будет отменена.

## Паттерны сбивки

Если нажать на кнопку Fill в процессе воспроизведения, проиграется один раз паттерн сбивки, а затем продолжится воспроизведение исходного паттерна.

Паттерн сбивки воспроизводится таким образом, чтобы закончиться именно в тот момент, когда бы завершилось воспроизведение исходного паттерна. Если кнопка Fill нажата менее чем за половину доли до окончания исходного паттерна, паттерн сбивки воспроизведется после следующего паттерна (или цепочки).

---

## Редакция цепочек (режим Chain Edit)

При остановленном в режиме Play воспроизведении нажмите и удерживайте кнопку Chain, чтобы перейти в режим Chain Edit. Нажатая кнопка Chain будет мигать, остальные кнопки Chain будут гореть.

## Запись паттерна

### 1. Нажмите на кнопку Chain номера шага цепочки, в который записывается паттерн.

Нажатая кнопка Chain будет мигать, и если для записываемого паттерна жанр уже выбран, соответствующая кнопка Pattern загорится.

### 2. Селектором жанров и кнопками Patterns выберите записываемый паттерн.

\* *В процессе воспроизведения записанной цепочки можно воспроизвести паттерн сбивки. Для этого нажмите на кнопку Fill. Нажатая кнопка Fill загорится.*

Если несколько раз нажать на кнопку воспроизведения паттернов, запустится воспроизведение паттерна, записанного на выбранную кнопку Chain. При нажатии на кнопку воспроизведения цепочек запускается воспроизведение цепочки с выбранного шага.

## Установка конца цикла цепочки

Установите селектор жанров в положение "Songs/Chain End". Кнопка текущего конца цикла цепочки начнет быстро мигать. Например, для циклического воспроизведения паттернов, записанных на кнопки Chain с 1 по 4, нажмите на кнопку Chain [4]. Установите селектор жанров в любое положение, отличное от "Songs".

Chain 4 будет определен в качестве конца цикла, и запустится циклическое воспроизведение паттернов, записанных на кнопки Chain с 1 по 4.

\* Если в предыдущем примере выбрать кнопки Chain с 5 по 8, паттерны будут воспроизводиться последовательно до шага Chain 8, а затем начнется циклическое воспроизведение паттернов, записанных на кнопки Chain с 1 по 4.

## Установка количества повторов цикла цепочки

В качестве количества повторов цикла можно выбрать значения от 1 до 8 или же бесконечное число раз. При остановленном воспроизведении нажмите и удерживайте кнопку воспроизведения цепочек. Кнопка, соответствующая количеству повторов, загорится (для бесконечного количества повторов ни одна из кнопок гореть не будет).

Удерживая кнопку воспроизведения цепочек, нажмите на горящую кнопку Chain, соответствующую выбранному количеству повторов. Если нажать горящую кнопку Chain, все кнопки погаснут, и будет выбрано бесконечное количество повторов.

Воспроизведение остановится по истечении заданного количества повторов цикла.

## Сохранение цепочки

Нажмите и удерживайте любую из кнопок Chain, чтобы сохранить все изменения, внесенные в цепочку.

Чтобы вернуться в режим Play без сохранения цепочки, одновременно нажмите на кнопки воспроизведения паттернов и цепочек.

---

## Воспроизведение пэдов (режим Pad)

В режиме Pad кнопки Patterns и Chain функционируют в качестве пэдов, позволяя самостоятельно создавать партию ударных. Звуки перкуссионных инструментов, например, ударных, будут записываться на каждый из 16 пэдов.

При остановленном воспроизведении в режиме Play одновременно нажмите и удерживайте кнопки воспроизведения паттернов и цепочек не менее 1 секунды, чтобы перейти в режим Pad. Обе кнопки загорятся желтым цветом.

При нажатии на пэд он будет вспыхивать.

Если нажать на кнопку воспроизведения паттернов или цепочек, индикатор Tempo будет мигать синхронно с темпом, установленным регулятором Tempo. При повторном нажатии на кнопку индикатор Tempo перестанет мигать.

\* В режиме Pad паттерны и цепочки воспроизвести невозможно.

Чтобы выйти из режима Pad, одновременно нажмите на кнопки воспроизведения паттернов и цепочек.

## Изменение звука пэда

1. Установите селектор жанров в положение "Songs".

2. Нажмите и удерживайте пэд, установки которого необходимо отредактировать.

Нажатый пэд начнет мигать, а загоревшийся пэд будет указывать на звук, назначенный на него.

\* Если нажат пэд, соответствующий пэду, который указывает на назначенный звук, он будет мигать реже.

### 3. Нажмите на пэд, соответствующий назначаемому звуку.

Кроме звука, на каждый пэд назначается максимальная громкость, устанавливаемая согласно скорости нажатия на него (функция Velocity). Чтобы установить минимальную громкость, нажмите на пэд, удерживая кнопку воспроизведения цепочек.

\* По умолчанию функция Velocity отключена, и звук пэда имеет максимальную громкость.

### 4. Одновременно нажмите на кнопки воспроизведения паттернов и цепочек.

Установки будут сохранены, и KR mini вернется в режим Pad.

## Доступные для назначения на пэды звуки

Кнопка Pattern [1]	High Tom
Кнопка Pattern [2]	Low Tom
Кнопка Pattern [3]	Floor Tom
Кнопка Pattern [4]	Crash Cymbal
Кнопка Pattern [5]	Ride Cymbal
Кнопка Pattern [6]	High Conga
Кнопка Fill1	Low Conga
Кнопка Fill2	Agogo
Кнопка Chain [1]	Bass Drum
Кнопка Chain [2]	Snare Drum
Кнопка Chain [3]	Side Stick
Кнопка Chain [4]	Closed Hi-Hat
Кнопка Chain [5]	Open Hi-Hat
Кнопка Chain [6]	Hand Clap
Кнопка Chain [7]	Tambourine
Кнопка Chain [8]	Cowbell

---

## Ножные переключатели

Функции кнопок можно назначить на опциональные ножные переключатели, подключенные к разъемам FOOT SW 1 и 2.

### 1. Перейдите в режим Pad.

### 2. Установите селектор жанров в положение "Songs".

### 3. Чтобы назначить функцию на ножной переключатель, подключенный к разъему FOOT SW 1, нажмите и удерживайте кнопку воспроизведения паттернов до тех пор, пока она не начнет мигать. Чтобы назначить функцию на ножной переключатель, подключенный к разъему FOOT SW 2, нажмите и удерживайте кнопку воспроизведения цепочек до тех пор, пока она не начнет мигать.

### 4. Нажмите на кнопку функции, назначаемой на ножной переключатель. Функция будет назначена, и кнопка загорится.

\* Если назначить функцию кнопки воспроизведения паттернов на ножной переключатель, подключенный к разъему FOOT SW 1 (или функцию кнопки воспроизведения цепочек на ножной переключатель, подключенный к разъему FOOT SW 2), кнопка будет мигать реже.

\* Если на ножной переключатель назначить функцию кнопки Patterns или Chain, будет сохранена скорость нажатия на кнопку при ее назначении. Если ножной переключатель функционирует в качестве пэда, звук будет воспроизводиться именно с этой громкостью.

### 5. Одновременно нажмите на кнопки воспроизведения паттернов и цепочек, чтобы сохранить установки и вернуться в режим Pad.

---

## Создание паттернов (режим Pattern Edit)

В режиме Pattern Edit можно создавать и редактировать пользовательские паттерны.

Как и в режиме Pad, кнопки Pattern и Chain функционируют в качестве пэдов.

Пользовательские паттерны создаются посредством записи ритма с помощью пэдов.

Созданные паттерны сохраняются на кнопки Pattern с 1 по 6 при установке селектора жанров в положение "USER".

## Переход в режим Pattern Edit

В режиме Play выберите паттерн, который будет использоваться в качестве базового. Если определять базовый паттерн для записи не требуется, можно выбрать любой паттерн.

Чтобы отредактировать паттерн, при остановленном воспроизведении нажмите и удерживайте кнопку паттерна, который требуется отредактировать.

Чтобы отредактировать назначенную на паттерн сбивку, при остановленном воспроизведении нажмите и удерживайте кнопку выбранного паттерна и кнопку сбивки, которую требуется отредактировать.

После перехода в режим Pattern Edit кнопка воспроизведения паттернов загорится красным цветом.

## Выбор количества долей и стирание паттерна

Если базовый паттерн не используется или необходимо изменить количество долей нажмите и удерживайте кнопку воспроизведения паттернов. Кнопки Pattern и Fill1/2 загорятся, обозначая количество долей (от 1 до 6 долей: кнопки Pattern с 1 по 6; 7 и 8 долей: кнопки Fill1/2). Удерживая кнопку воспроизведения паттернов, нажмите на соответствующую кнопку Pattern или Fill для выбора количества долей от 1 до 8 и стирания паттерна ударных.

## Запись

Нажмите на кнопку воспроизведения паттернов, чтобы начать запись после предварительного отсчета долей, количество которых определяется количеством долей паттерна.

В паттерн можно записать приблизительно 64 звука, в сбивку — приблизительно 16 звуков.

По истечении заданного количества долей запись продолжится снова с первой доли паттерна. Ранее записанные звуки будут воспроизводиться.

Чтобы остановить запись, нажмите на кнопку воспроизведения паттернов.

\* Во время предварительного отсчета звук не воспроизводится даже при нажатиях на пэды.

После записи допустимого количества событий звук больше воспроизводиться не будет даже при нажатиях на пэды. Чтобы продолжить запись, сотрите лишние звуки.

\* При наличии большого количества одновременно воспроизводящихся звуков или при слишком высоком темпе возможно выпадение некоторых звуков.

## Частичное стирание

Удерживая пэд, нажмите и удерживайте кнопку воспроизведения цепочек, чтобы стереть звук нажатого пэда.

## Сохранение

Для сохранения изменений установите селектор жанров в положение "USER" и затем нажмите и удерживайте кнопку Pattern, на которую записывается паттерн.

Чтобы вернуться в режим Play без сохранения изменений, одновременно нажмите на кнопки воспроизведения паттернов и цепочек.

\* Для каждого паттерна предусмотрено сохранение сбивок Fill 1 и 2. При сохранении паттерна вместе с ним сохраняются соответствующая сбивка (также, как это происходит при редакции самой сбивки).

---

## Функция Velocity

Данная функция изменяет в режимах Pad и Pattern Edit громкость согласно скорости нажатия на пэд.

По умолчанию функция Velocity отключена.

## Включение функции Velocity

Удерживая кнопку Chain [1], включите питание KR mini. Кнопка Chain [1] несколько раз мигнет.

## Выключение функции Velocity

Удерживая кнопку Patterns [1], включите питание KR mini. Кнопка Pattern [1] несколько раз мигнет.

Состояние функции Velocity сохраняется в памяти KR mini.

---

## Восстановление заводских установок

Все установки прибора, в том числе для цепочек и паттернов, можно вернуть в заводские значения.

\* После выполнения этой операции все сохраненные в KR mini пользовательские установки будут утеряны, и восстановятся заводские установки по умолчанию.

\* Не выключайте питание KR mini в процессе выполнения операции.

**1. Включите питание KR mini, удерживая кнопки воспроизведения паттернов и цепочек.**

**2. Когда кнопки воспроизведения паттернов и цепочек начнут мигать, отпустите их.**

Чтобы прервать операцию, нажмите на кнопку воспроизведения паттернов.

**3. Нажмите на кнопку воспроизведения цепочек, чтобы выполнить операцию.**

По окончании операции кнопки воспроизведения паттернов и цепочек начнут быстро мигать, и KR mini автоматически перезагрузится.

---

## Технические характеристики

<b>Разъемы</b>	Выходной, FOOT SW 1/2
<b>Питание</b>	Щелочные батареи формата AA x 3 или опциональный сетевой адаптер (9 В постоянного тока:  )
<b>Срок службы батарей</b>	Приблизительно 7.5 часов (зависит от типа батарей и условий эксплуатации)
<b>Габариты (Ш x Г x В)</b>	165 x 117 x 59 мм
<b>Вес</b>	372 г (без учета батарей)
<b>Комплектация</b>	Руководство пользователя, щелочные батареи формата AA x 3
<b>Опции (приобретаются дополнительно)</b>	Сетевой адаптер, педальные переключатели (PS-1, PS-3)

\* В целях усовершенствования продукции технические характеристики и внешний вид прибора могут быть изменены без отдельного уведомления.